BEAUTIFIL II Enamel

EN Instructions for use
ES Instrucciones de uso
RO Instrucţiuni de utilizare
DE Gebrauchsanleitung
IT Istruzioni per l'uso
SV Bruksanvisning
FR Mode d'emploi
RU Инструкция по применению
EL Οδηγίες χρήσης
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Instruções de uso

Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

EC REP
SHOFU DENTAL GmbH
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

03:2019-03
71644

CE 0123

EN READ CAREFULLY BEFORE USE

Light-cured Dental Restorative Material

BEAUTIFIL II Enamel is a light-cured radiopaque restorative material, designed for anterior restorations as well as posterior restorations including for restorations involving occlusal surfaces. It can also be used for repair of restorations and prostheses.

SHADES
HVT, LVT, AM, T

COMPOSITION
Bis-GMA, TEGDMA, S-PRG filler based on fluoroboroaluminosilicate glass, Polymerization initiator, Pigments and others

INDICATIONS
➢ Direct anterior and posterior restorations (except for tooth root)
➢ Repair of restorations and prostheses

PRECAUTIONS
1. Do not use this product on patients with known allergies to this material and/or methacrylate monomer.
2. Operators with known allergies to this material and/or methacrylate monomer must not use this product.
3. If any inflammation or other allergic reactions occur on either patient or operator while using this product, immediately discontinue use and seek medical advice.
4. Use medical (dental) gloves and protective glasses to avoid sensitization to this product. In case of accidental contact with oral soft tissue or skin, immediately blot with alcohol moistened cotton ball, and rinse with plenty of water. Medical (dental) gloves provide some protection against direct contact with this material; however some monomers can penetrate through the gloves very quickly to reach the skin. Therefore, should this material contact even the gloves, immediately remove them and wash hands with plenty of water. In case of contact with eyes, immediately flush the eyes with plenty of water and seek medical advice.
5. This product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE
A. Anterior and posterior restorations
A-1. Cleaning of tooth surface
Thoroughly clean the tooth surface to remove plaque.
A-2. Shade selection
Select appropriate shade using a BEAUTIFIL II Enamel Shade Guide while the tooth is still moist.
A-3. Cavity preparation
Prepare the cavity following the conventional method.
A-4. Isolation
Use a rubber dam etc to isolate the treatment area from contamination.
A-5. Placement of matrix
Place a matrix band in the case where the cavity involves proximal area. Follow the matrix manufacturer's instructions for use.
A-6. Pulp protection
In case of pulp exposure or deep cavity with close proximity to the pulp, cap the pulp with calcium hydroxide etc.
A-7. Adhesive application
Apply dentin adhesive following the manufacturer's instructions for use.
A-8. Filling
Dispense adequate amount of BEAUTIFIL II Enamel onto a paper pad from the syringe. Apply the dispensed material into the cavity using a suitable instrument and create the shape desired.
In deeper preparations, apply conventional filling material (eg. BEAUTIFIL II) first, then apply this material to complete the restoration.
➢ When storing these materials in a refrigerator, allow them to reach room temperature before use.
➢ Hold the syringe securely to remove the cap.
➢ The paste dispensed onto the paper pad should be shielded from ambient light by light-shielding cover to avoid premature polymerization of the material.
➢ In deeper preparations, place material in 2mm increments.
➢ Tightly close the cap after each use.
A-9. Light-curing
Light-cure using a dental light-curing unit.
➢ In deeper preparations, light-cure each layer.
➢ In cases where the restored area is large, light-cure in segments.
➢ Specifications of light-curing units recommended for this material and their standard curing time

Light-curing unit	Halogen	LED
Light-curing time	20 sec.	10 sec.
Wavelength	400-500 nm	440-490 nm
Light intensity	≥ 500 mW/cm^2	≥ 1000 mW/cm^2

➢ Use a dental light-curing unit having specifications equivalent to those described above. When using the one having performance scale other than these recommendations, follow the instructions of each unit to light-cure BEAUTIFIL II Enamel properly.
➢ Operators must use protective glasses or light shielding plate to avoid looking directly at the curing light. Operators must also protect patients' eyes from direct exposure to the curing light.
➢ Disinfect the light-curing unit with alcohol after each use to avoid cross contamination.
A-10. Finishing & polishing
After light-curing, contour, finish and polish the restoration following the conventional method.

B. Repair of restorations and prostheses
B-1. Cleaning of the restoration
Thoroughly clean the restoration to remove plaque.
B-2. Shade selection
Select appropriate shade using a shade guide while the restoration to be repaired is still moist.
B-3. Isolation
Use a rubber dam etc to isolate the treatment area.
B-4. Pretreatment of the restoration
Pretreat the material to be repaired (composite resin, porcelain, metal or natural tooth) to enhance mechanical and chemical retention.
B-5. Follow the procedures from A-8 to A-10 described in "A. Anterior and posterior restorations"

NOTE ON USE
1. Do not use eugenol containing materials since they might inhibit polymerization or adhesion of the material.
2. Follow the instructions for use of each dental material, instrument or equipment to be used in conjunction with this product.
3. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in the INDICATIONS in these instructions for use.
4. Use this product within the expiration date indicated on the package and container.
(Example ⌛YYYY-MM-DD → Year-Month-Date of the expiration date)

STORAGE
Store at room temperature (1-30 °C/34-86 °F). Avoid high humidity and keep away from direct sunlight and any source of ignition.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

DE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Lichthärtendes Zahnfüllungsmaterial

BEAUTIFIL II Enamel ist ein polymerisierendes radiopaques Füllmaterial, das für Füllungen der vorderen und hinteren Zähne entwickelt wurde, einschließlich Füllungen, die okklusale Oberflächen beinhalten. Es kann auch zur Reparatur von Füllungen und Prothesen verwendet werden.

FARBEN
HVT, LVT, AM, T

ZUSAMMENSETZUNG
Bis-GMA, TEGDMA, S-PRG Füller auf der Basis von Fluoroboroaluminium-silikatglas, Polymerisationsinitiator, Pigmente u. a.

INDIKATIONEN
➢ Direkte vordere und hintere Füllungen (außer für Zahnwurzeln)
➢ Reparatur von Füllungen und Prothesen

VORSICHTSMASSNAHMEN
1. Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Methacrylat-Monomere verwenden.
2. Behandler mit bekannten Allergien gegen dieses Material und/oder Methacrylat-Monomere dürfen das Produkt nicht benutzen.
3. Falls bei Patient oder Behandler während der Verwendung dieses Produkts Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
4. Zur Vermeidung einer Sensibilisierung gegen das Produkt (zahn-)medizinische Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. Bei versehentlichem Kontakt mit oralen Weichgeweben oder Haut sofort mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch abtupfen und mit reichlich Wasser spülen. (Zahn-)medizinische Handschuhe bieten zwar einen gewissen Schutz vor direktem Kontakt mit diesem Material, doch einige Monomere können sehr schnell durch die Handschuhe auf die Haut dringen. Sollte das Material also auf die Schutzhandschuhe gelangen, diese sofort ausziehen und die Hände mit reichlich Wasser waschen. Bei Kontakt mit den Augen diese sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
5. Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG
A. Front- und Backenzahnfüllungen
A-1. Reinigung der Zahnoberfläche
Die Zahnoberfläche gründlich von Plaque reinigen.
A-2. Farbauswahl
Mit dem Farbschlüssel BEAUTIFIL II Enamel die geeignete Farbe auswählen, solange der Zahn noch feucht ist.
A-3. Kavitätenpräparation
Die Kavität wie gewohnt präparieren.
A-4. Isolierung
Verwenden Sie eine Gummisperre usw., um den Behandlungsbereich von Kontaminationen zu trennen.
A-5. Platzieren der Matrix
Platzieren Sie ein Matrixband im Fall, dass die Kavität einen proximalen Bereich beinhaltet. Befolgen Sie die Anleitung des Matrixherstellers für die Verwendung.
A-6. Pulpaschutz
Bei freiliegender Pulpa oder tiefer Kavität dicht an der Pulpa, die Pulpa mit Calciumhydroxid usw. überkappen.
A-7. Klebstoffanwendung
Ein Dentinadhäsiv nach der Anleitung des Herstellers applizieren.
A-8. Füllen
Eine ausreichende Menge BEAUTIFIL II Enamel aus der Spritze auf einen Mischblock geben. Das entnommene Material mit einem geeigneten Instrument in die Kavität applizieren und wie gewünscht modellieren.
Geben Sie bei tieferen Präparationen zuerst konventionelles Füllmaterial (z.B. BEAUTIFIL II) hinein und geben Sie dann dieses Material zu, um die Füllung fertigzustellen.
➢ Im Kühlschrank gelagertes Material erst verarbeiten, wenn es sich auf Zimmertemperatur erwärmt hat.
➢ Halten Sie die Spritze gut fest, um die Kappe zu entfernen.
➢ Das auf den Mischblock ausgebrachte Material sollte mit einer Lichtschutzfolie vor Umgebungslicht geschützt werden, damit es nicht zu einer vorzeitigen Polymerisation des Materials kommt.
➢ Platzieren Sie das Material bei tieferen Präparationen in Schichten von 2 mm.
➢ Nach jedem Gebrauch die Verschlusskappe wieder sicher befestigen.
A-9. Polymerisation
Mit einer dentalen Polymerisationslampe lichthärten.
➢ Polymerisieren Sie bei tieferen Präparationen jede Schicht.
➢ In Fällen, in denen der Füllungsbereich groß ist, polymerisieren Sie in Abschnitten.
➢ Spezifikationen für Polymerisationslampen, die für dieses Material empfohlen werden, und deren Standardhärtungszeiten

Polymerisationslampe	Halogen	LED
Polymerisationszeit	20 Sek.	10 Sek.
Wellenlänge	400-500 nm	440-490 nm
Lichtintensität	≥ 500 mW/cm^2	≥ 1000 mW/cm^2

➢ Eine dentale Polymerisationslampe mit den obigen technischen Merkmalen benutzen. Bei Verwendung von Modellen mit anderen Leistungsmerkmalen die Gebrauchsanleitung der jeweiligen Lampe befolgen, damit BEAUTIFIL II Enamel korrekt polymerisiert wird.
➢ Der Behandler muss eine Schutzbrille tragen oder ein Lichtschutzschild verwenden, um nicht unmittelbar in das Licht der Polymerisationslampe zu blicken. Der Behandler muss auch die Augen des Patienten vor direkter Einwirkung des Lichts der Polymerisationslampe schützen.
➢ Die Polymerisationslampe nach jedem Gebrauch mit Alkohol desinfizieren, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
A-10. Finish & Polieren
Nach der Polymerisation die Füllung wie gewohnt konturieren, finishen und polieren.

B. Reparatur von Füllungen und Prothesen
B-1. Reinigung der Füllung
Die Füllung gründlich von Plaque reinigen.
B-2. Farbauswahl
Mit einem Farbschlüssel die geeignete Farbe auswählen, solange die Füllung noch feucht ist.
B-3. Isolierung
Verwenden Sie eine Gummisperre usw., um den Behandlungsbereich abzutrennen.
B-4. Vorbehandlung der Füllung
Behandeln Sie das zu reparierende Material vor (Verbundharz, Porzellan, Metall oder natürlicher Zahn), um die mechanische und chemische Haltbarkeit zu erhöhen.
B-5. Folgen Sie den Verfahren von A-8 bis A-10, die unter „A. Vordere und hintere Füllungen" beschrieben sind

HINWEISE ZUM GEBRAUCH
1. Keine eugenolhaltigen Materialien verwenden, da diese die Polymerisation oder Adhäsion des Produkts beeinträchtigen können.
2. Bei allen zusammen mit diesem Produkt verwendeten zahnärztlichen Materialien, Instrumenten oder Ausrüstungen die Gebrauchsanleitung beachten.
3. Das Produkt ausschließlich für die im Abschnitt INDIKATIONEN dieses Beipackzettels genannten Anwendungen verwenden.
4. Das Produkt nur bis zu dem auf Packung und Behälter angegebenen Verfallsdatum verwenden.
(Beispiel ⌛JJJJ-MM-TT → Jahr-Monat-Tag des Verfallsdatums)

LAGERUNG
Bei Zimmertemperatur lagern (1-30 °C). Vermeiden Sie hohe Feuchtigkeit, vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Zündquellen fernhalten.

FR A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

Matériau de restauration photopolymérisable

BEAUTIFIL émail II est un matériau photopolymérisable radio-opaque restaurateur, conçu pour des restaurations antérieures ainsi que des postérieures impliquant les surfaces occlusales. Il peut également être utilisé pour des réparations ou restaurations de prothèses.

TEINTES
HVT, LVT, AM, T

COMPOSITION
Bis-GMA, TEGDMA, Charge S-PRG à base de verre fluoroboroaluminosilicate, initiateur de polymérisation, pigments et divers

INDICATIONS
➢ Restaurations antérieures et postérieures directes
(à l'exception de la racine de la dent)
➢ Réparation de restaurations et prothèses

PRECAUTIONS
1. Ne pas utiliser ce produit pour des patients allergiques à ce matériau ou aux monomères acryliques.
2. De même le personnel allergique à ces produits ne devra pas les manipuler.
3. Si, lors de l'utilisation du produit, le patient ou l'opérateur présente une inflammation ou autre réaction allergique, interrompre l'opération et consulter un médecin.
4. Porter des gants et des lunettes de protection afin d'éviter toute sensibilisation. En cas de contact accidentel avec les tissus mous, la peau ou un vêtement, essuyer avec un coton imbibé d'alcool et rincer à l'eau courante. Bien que les gants médicaux protègent du contact direct, certains monomères peuvent les traverser. Si c'est le cas, ôter immédiatement les gants, se laver les mains à l'eau courante. En cas de contact oculaire, rincer à l'eau et contacter un médecin.
5. Ce produit est exclusivement réservé à un usage dentaire professionnel.

MODE D'EMPLOI
A. Restaurations antérieures et postérieures
A-1. Nettoyage de la surface de la dent
Nettoyer soigneusement la surface de la dent pour retirer la plaque.
A-2. Teinte
Sélectionner la teinte appropriée à l'aide d'un teintier BEAUTIFIL II Enamel pendant que la dent reste humide.
A-3. Préparation de la cavité
Préparer la cavité de façon conventionnelle.
A-4. Isolation
Utiliser un caoutchouc etc. pour isoler la zone de traitement de la contamination.
A-5. Mise en place de la matrice
Placez une matrice de bande dans le cas où la cavité implique la zone proximale. Suivre les instructions du fabricant du matériau pour l'utilisation.
A-6. Protection de la pulpe
En cas d'exposition ou de cavité profonde à proximité immédiate de la pulpe, enduire la pulpe avec hydroxyde de calcium etc.
A-7. Application d'adhésif
Passer un adhésif dentinaire en suivant les indications du fabricant.
A-8. Remplissage
A l'aide de la seringue, déposer la quantité désirée de BEAUTIFIL II sur un bloc de mélange. Appliquer le produit dans la cavité à l'aide d'un instrument adéquat et sculpter la forme souhaitée.
Lors de préparations approfondies, appliquer conventionnel matériau de remplissage (par ex. beautifil II) en premier, puis appliquer ce matériau pour terminer la restauration.
➢ S'il est stocké au réfrigérateur, laisser le matériau atteindre la température ambiante avant usage.
➢ Maintenir fermement la seringue pour retirer le capuchon.
➢ La pâte sur le bloc de mélange doit être protégée de la lumière ambiante pour éviter un début de polymérisation indésirable.
➢ Lors de préparations approfondies, placez le matériau par incréments de 2 mm.
➢ Reboucher tout soigneusement après chaque utilisation.
A-9. Photopolymérisation
Photopolymériser avec une lampe à photopolymériser.
➢ Photopolymériser chaque couche avec une lampe à photopolymériser.
➢ Pour les cavités de grande surface, photopolymériser par segments.
➢ Caractéristiques des unités photopolymérisables recommandées pour ce matériau et leur temps de durcissement standard

Unité de photopolymérisation	Halogène	LED
Temps d'insolation	20 s	10 s
Longueur d'ondes	400-500 nm	440-490 nm
Intensité lumineuse	≥ 500 mW/cm^2	≥ 1000 mW/cm^2

➢ Utiliser une lampe à photopolymériser aux spécifications identiques à celles indiquées plus haut. Si une lampe présente des performances différentes de celles décrites, suivre son mode d'emploi pour photopolymériser correctement BEAUTIFIL II Enamel.
➢ Utiliser des lunettes de protection et éviter de regarder directement la lumière de la lampe à photopolymériser. Les opérateurs doivent aussi protéger les yeux du patient d'une exposition directe à la lumière de la lampe à photopolymériser.
➢ Désinfecter la lampe à polymériser à l'alcool après chaque patient pour éviter la contamination croisée.
A-10. Finition et polissage
Après polymérisation, procéder au modelage, à la finition et au polissage de manière conventionnelle.

B. Réparation de restaurations et prothèses
B-1. Nettoyage de la restauration
Nettoyer soigneusement la restauration pour retirer la plaque.
B-2. Teinte
Sélectionner la teinte appropriée du matériau de restauration à l'aide d'un teintier pendant que la restauration reste humide.
B-3. Isolation
Utiliser un caoutchouc etc. pour isoler la zone de traitement.
B-4. Prétraitement de la restauration
Prétraiter le matériau à réparer (composite en résine, porcelaine, métal ou une dent) afin d'améliorer le maintien mécanique et chimique.
B-5. Suivre la procédure à partir de A-8 jusqu'à A-10 décrites dans « A. restorations antérieure et postérieure »

REMARQUES
1. Ne pas utiliser de produit contenant de l'eugenol car cela nuirait à l'adhérence et à la photopolymérisation du matériau.
2. Suivre les instructions du fabricant pour chaque matériau, instrument ou équipement utilisé durant la mise en œuvre de ce produit.
3. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles mentionnées au chapitre INDICATIONS du présent mode d'emploi.
4. Utiliser ce produit avant la date d'expiration indiquée sur l'étiquette et l'emballage.
(Exemple ⌛AAAA-MM-JJ → Année-Mois-Jour de la date d'expiration)

STOCKAGE
Conserver à température ambiante (1-30 °C). Éviter l'humidité et tenir à l'écart de la lumière directe du soleil et des flammes.

NL LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

Lichtuithardend tandheelkundig restauratiemateriaal

BEAUTIFIL II Enamel is een lichtuithardend radiopaal restauratiemateriaal, ontworpen voor zowel anterieure restauraties als posterieure restauraties inclusief restauraties van occlusale oppervlakken. Het kan ook gebruikt worden voor reparatie van restauraties en protheses.

KLEUREN
HVT, LVT, AM, T

SAMENSTELLING
Bis-GMA, TEGDMA, S-PRG vulstof op basis van fluoroboroaluminosilicaatglas, polymerisatie-initiator, pigmenten en andere

INDICATIES
➢ Directe anterieure en posterieure restauraties (behalve tandwortel)
➢ Reparatie van restauraties en prothesen

VOORZORGSMAATREGELEN
1. Gebruik dit product niet bij patiënten met een bekende allergie voor dit materiaal en/of methacrylaatmonomeer.
2. Gebruikers met een bekende allergie voor dit materiaal en/of methacrylaatmonomeer mogen dit product niet gebruiken.
3. Als een ontsteking of een andere allergische reactie ontstaat bij de patiënt of de gebruiker tijdens het gebruik van dit product, dient het gebruik onmiddellijk te worden gestopt en moet medisch advies worden ingewonnen.
4. Gebruik medische (dentale) handschoenen en een beschermbril om de ontwikkeling van gevoeligheid voor dit product te voorkomen. Bij accidenteel contact met orale zachte weefsels of met de huid moet onmiddellijk met een met alcohol bevochtigde watje worden gedept en met veel water worden gespoeld. Medische (dentale) handschoenen bieden enige bescherming tegen direct contact met dit materiaal; sommige monomeren kunnen echter zeer snel door de handschoenen penetreren en de huid bereiken. Derhalve moeten, mocht het materiaal in aanraking komen met de handschoenen, deze onmiddellijk worden uitgetrokken en moeten de handen met ruim water worden gewassen. Bij contact met de ogen moeten deze onmiddellijk met veel water worden gespoeld en moet medisch advies worden ingewonnen.
5. Dit product is bedoeld om uitsluitend door tandartsen te worden gebruikt.

GEBRUIKSAANWIJZING
A. Anterieure en posterieure restauraties
A-1. Reinigen van het tandoppervlak
Reinig het oppervlak van het element grondig om de plak te verwijderen.
A-2. Kleurselectie
Kies de juiste kleur aan de hand van een BEAUTIFIL II Enamel kleurenring wanneer het element nog vochtig is.
A-3. Voorbereiden van de caviteit
Prepareer de caviteit op conventionele wijze.
A-4. Isolatie
Gebruik een rubberen dam enz. om het behandelde gebied te isoleren van verontreiniging.
A-5. Plaatsing van matrix
Plaats een matrixband in het geval dat de holte een proximaal gebied bevat. Volg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de matrix voor gebruik.
A-6. Bescherming van de pulpa
Wanneer de pulpa is geëxposeerd of er zich een diepe holte vlakbij de pulpa bevindt, overkap de pulpa met calciumhydroxide etc.
A-7. Plaktoepassing
Appliceer dentineadhesief volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
A-8. Vullen
Dispenseer vanuit de syringe een adequate hoeveelheid BEAUTIFIL II Enamel op een papieren mengblok. Plaats het gedispenseerde materiaal met een geschikt instrument in de caviteit en geef er de gewenste vorm aan.
In diepere preparaties, pas conventioneel vulmateriaal (eg. BEAUTIFUL II) eerst toe en pas daarna dit materiaal toe om de restauratie te voltooien.
➢ Wanneer deze materialen in de koelkast worden bewaard, laat ze op kamertemperatuur komen voor gebruik.
➢ Houd de spuit op de juiste manier vast om de dop te verwijderen.
➢ Het op het mengblok gedispenseerde materiaal moet door een lichtafdekking tegen omgevingslicht worden afgeschermd om voortijdige polymerisatie te voorkomen.
➢ In diepere preparaties, plaats materiaal in lagen van 2 mm.
➢ Draai na elk gebruik de dop stevig vast.
A-9. Uitharden onder licht
Hard uit onder licht met een dentale polymerisatielamp.
➢ In diepere preparaties, hard elke laag uit onder licht.
➢ Wanneer een caviteit met een groot oppervlak wordt gerestaureerd, in segmenten uitharden.
➢ Specificaties van lichtuithardende eenheden aanbevolen voor dit materiaal en hun standaard uithardingstijd

Lichtuithardend apparaat	Halogeen	LED
Polymerisatietijd	20 sec.	10 sec.
Golflengte	400-500 nm	440-490 nm
Licht intensiteit	≥ 500 mW/cm^2	≥ 1000 mW/cm^2

➢ Gebruik een polymerisatielamp waarvan de specificaties overeenkomen met de hierboven genoemde waarden. Volg bij gebruik van een polymerisatielamp met afwijkende specificaties de gebruiksaanwijzing ervan om BEAUTIFIL Enamel correct uit te harden.
➢ Gebruikers moeten een veiligheidsbril of lichtafdekking gebruiken om te voorkomen dat direct in het licht van de polymerisatielamp gekeken kan worden. Gebruikers dienen ook de ogen van de patiënt te beschermen tegen directe blootstelling aan het licht van de polymerisatielamp.
➢ Desinfecteer de polymerisatielamp na elk gebruik met alcohol om kruisbesmetting te voorkomen.
A-10. Afwerken & polijsten
Contoureer, finish en polijst de restauratie na het uitharden op conventionele wijze.

B. Reparatie van restauraties en prothesen
B-1. Reinigen van de restauratie
Reinig de restauratie grondig om de plak te verwijderen.
B-2. Kleurselectie
Kies de juiste kleur aan de hand van een kleurenring wanneer de restauratie die gerepareerd moet worden nog vochtig is.
B-3. Isolatie
Gebruik een rubberen dam enz. om het behandelde gebied te isoleren.
B-4. Voorbehandeling van de restauratie
Behandel het materiaal dat moet worden hersteld (composiet, porselein, metaal of natuurlijke tand) voor om het mechanische en chemische behoud te vergroten.
B-5. Volg de procedures van A-8 tot en met A-10 beschreven in „A. Anterieure en posterieure restauraties"

AANWIJZINGEN BIJ HET GEBRUIK
1. Gebruik geen eugenol bevattende materialen omdat deze de polymerisatie of adhesie van het materiaal nadelig kunnen beïnvloeden.
2. Volg voor elk materiaal, instrument of gereedschap dat in combinatie met dit product wordt gebruikt de betreffende gebruiksaanwijzing.
3. Gebruik dit product niet voor enig ander doel dan specifiek vermeld onder INDICATIES in deze gebruiksaanwijzing.
4. Gebruik dit product voor de vervaldatum die is aangegeven op de verpakking en de houder. (Bijvoorbeeld ⌛JJJJ-MM-DD → Jaar-Maand-Dag van de uiterste gebruiksdatum)

OPSLAG
Te bewaren op kamertemperatuur (1-30 °C). Vermeid hoge vochtigheid en houd verwijderd van direct zonlicht en van enige ontstekingsbron.

ES LEER CUIDADOSAMENTE ANTE DE USARLO

Material de restauración dental fotopolimerizable

BEAUTIFIL II Enamel es un material restaurador fotopolimerizable y radiopaco diseñado para restauraciones anteriores y posteriores, incluyendo las restauraciones que impliquen superficies oclusales. También puede usarse para la reparación de restauraciones y prótesis.

TONOS
HVT, LVT, AM, T

COMPOSICIÓN
Bis-GMA, TEGDMA, relleno S-PRG a base de vidrio de fluoroboroaluminosilicato, iniciador de la polimerización, pigmentos y otros

INDICACIONES
➢ Restauraciones anteriores y posteriores directas
(excepto para la raíz del diente)
➢ Reparación de restauraciones y prótesis

PRECAUCIONES
1. No usar este producto en pacientes con alergias conocidas a este material y/o al monómero de metacrilato.
2. Los profesionales con alergias conocidas a este material y/o al monómero de metacrilato no deben usar este producto.
3. Si apareciera inflamación o cualquier otra reacción alérgica en el paciente o el profesional mientras se está utilizando este producto, parar su uso inmediatamente y buscar ayuda médica.
4. Usar guantes médicos (dentales) y gafas protectoras para evitar la sensibilización a este producto. En caso de contacto accidental con el tejido blando oral o la piel, limpiar inmediatamente con una bolita de algodón humedecida en alcohol y lavar con gran cantidad de agua. Los guantes médicos (dentales) proporcionan algo de protección contra el contacto directo con este material; sin embargo algunos monómeros pueden penetrar a través de los guantes muy rápidamente hasta alcanzar la piel. Por tanto, si el material contactara con los guantes, quitárselos inmediatamente y lavarse las manos con gran cantidad de agua. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos con gran cantidad de agua y buscar ayuda médica.
5. Este producto ha sido diseñado para uso exclusivo por profesionales dentales.

INSTRUCCIONES DE USO
A. Restauraciones anteriores y posteriores
A-1. Limpieza de la superficie del diente
Limpiar completamente la superficie del diente para eliminar la placa.
A-2. Selección del tono
Seleccionar el tono apropiado con una guía de tonos BEAUTIFIL II Enamel mientras el diente aún está húmedo.
A-3. Preparación de la cavidad
Preparar la cavidad según el método convencional.
A-4. Aislamiento
Usar un dique dental, etc., para evitar la contaminación de la zona a tratar.
A-5. Colocación de la matriz
Colocar una banda matriz cuando la cavidad involucre una zona próxima. Seguir las instrucciones de uso del fabricante de la matriz.
A-6. Protección de la pulpa
Si la pulpa está expuesta o si la cavidad es profunda y está cerca de la pulpa, cubra la pulpa con hidróxido de calcio, etc.
A-7. Aplicación de adhesivo
Aplicar el adhesivo dentinario según las instrucciones de uso del fabricante.
A-8. Empaste
Dispensar con la jeringa una cantidad adecuada de BEAUTIFIL II Enamel en un papel de mezcla. Aplicar el material dispensado en la cavidad con un instrumento apropiado y crear la forma deseada.
Para las preparaciones más profundas, aplicar primero material de empaste convencional (p. ej., BEAUTIFIL II), a continuación, aplicar este material para completar la restauración.
➢ Si se guardan estos materiales en la nevera, esperar a que alcancen la temperatura ambiente antes de usarlos.
➢ Sujetar firmemente la jeringa para retirar el tapón.
➢ La pasta dispensada en el papel de mezcla debe protegerse de la luz ambiente con una cubierta de protección contra la luz para evitar la polimerización prematura del material.
➢ Para las preparaciones más profundas, colocar el material en incrementos de 2 mm.
➢ Cerrar correctamente el tapón después de cada uso.
A-9. Fotopolimerización
Fotopolimerizar con una unidad dental de fotopolimerización.
➢ Para las preparaciones más profundas, fotopolimerizar cada capa.
➢ Si la zona restaurada es grande, fotopolimerizar en segmentos.
➢ Especificaciones de las unidades de fotopolimerización recomendadas con este material y su período de curado estándar

Unidad de fotopolimerización	Halógena	LED
Tiempo de fotopolimerización	20 seg.	10 seg.
Longitud de onda	400-500 nm	440-490 nm
Intensidad de la luz	≥ 500 mW/cm^2	≥ 1.000 mW/cm^2

➢ Usar una unidad dental de fotopolimerización con especificaciones equivalentes a aquellas descritas anteriormente. Al usar unidades con escalas de rendimiento distintas a las indicadas en estas recomendaciones, seguir las instrucciones de cada unidad para fotopolimerizar correctamente BEAUTIFIL II Enamel.
➢ Los operadores deben usar gafas protectoras o plástico protector para evitar mirar directamente a la luz de fotopolimerización. Los operadores también deben proteger los ojos del paciente para evitar su exposición directa a la luz de fotopolimerización.
➢ Desinfectar la unidad de fotopolimerización con alcohol después de cada uso para evitar la contaminación cruzada.
A-10. Acabado y pulido
Después de la fotopolimerización, contornear, terminar y pulir la restauración siguiendo la técnica convencional.

B. Reparación de restauraciones y prótesis
B-1. Limpieza de la restauración
Limpiar completamente la restauración para eliminar la placa.
B-2. Selección del tono
Seleccionar el tono apropiado con una guía de tonos mientras la restauración a reparar aún está húmeda.
B-3. Aislamiento
Usar un dique dental, etc., para aislar la zona a tratar.
B-4. Tratamiento previo de la restauración
Trate previamente el material a reparar (resina compuesta, porcelana, metal o diente natural) para mejorar la retención mecánica y química.
B-5. Siga los procedimiento de A-8 a A-10 descritos en "A. Restauraciones anteriores y posteriores"

NOTA DE USO
1. No usar materiales que contengan eugenol, ya que pueden inhibir la polimerización o la adhesión del material.
2. Seguir las instrucciones de uso de cada material dental, instrumento o equipo que se vaya a usar junto con este producto.
3. No usar este producto para otros propósitos que no sean los especificados en las INDICACIONES de estas instrucciones de uso.
4. Usar este producto dentro de la fecha de caducidad indicada en el envase y el contenedor.
(Ejemplo ⌛AAAA-MM-DD → Año-Mes-Día de la fecha de caducidad)

ALMACENAJE
Almacenar a temperatura ambiente (1-30 °C). Evitar altas humedades y mantener lejos de la luz directa del sol y de cualquier fuente de ignición.

IT LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Materiale fotopolimerizzabile per restauri dentali

BEAUTIFIL II Enamel è un materiale ricostruttivo radiopaco fotopolimerizzato, indicato per i restauri sia anteriori che posteriori, inclusi i restauri che coinvolgono le superfici occlusali. Può essere utilizzato anche per la riparazione di restauri e protesi.

COLORI
HVT, LVT, AM, T

COMPOSIZIONE
Bis-GMA, TEGDMA, riempitivo S-PRG a base di vetro silicato di alluminio fluoroborico, iniziatore della polimerizzazione, pigmenti e altri

INDICAZIONI
➢ Restauri anteriori e posteriori diretti (ad eccezione della radice del dente)
➢ Riparazione di restauri e protesi

MISURE DI SICUREZZA
1. Non utilizzare questo prodotto su pazienti con allergie note a questo materiale e/o al monomero metacrilato.
2. Il prodotto non deve essere utilizzato da operatori con allergie note a questo materiale e/o al monomero metacrilato.
3. Se un paziente o un operatore dovesse presentare infiammazioni o altre reazioni allergiche durante l'uso di questo prodotto, interromperne immediatamente l'uso e consultare un medico.
4. Indossare guanti protettivi medicali e occhiali protettivi per evitare la sensibilizzazione a questo prodotto. In caso di contatto accidentale con i tessuti molli della cavità orale o con la pelle, pulire immediatamente con un batuffolo di cotone imbevuto d'alcol e risciacquare abbondantemente con acqua. I guanti protettivi medicali forniscono una certa protezione dal contatto diretto con il prodotto; tuttavia alcuni monomeri possono penetrare molto velocemente attraverso i guanti e arrivare alla pelle. Pertanto, qualora il prodotto entrasse a contatto anche solo con i guanti, toglierli immediatamente e lavare le mani con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
5. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso odontoiatrico professionale.

ISTRUZIONI PER L'USO
A. Restauri anteriori e posteriori
A-1. Pulizia della superficie dentaria
Pulire accuratamente la superficie dentaria per rimuovere la placca.
A-2. Scelta del colore
Scegliere il colore adatto avvalendosi di una scala di colori BEAUTIFIL II Enamel finché il dente è ancora umido.
A-3. Preparazione della cavità
Preparare la cavità seguendo il metodo convenzionale.
A-4. Isolamento
Utilizzare una diga di gomma ecc. per isolare l'area da trattare da eventuali contaminazioni.
A-5. Posizionamento della matrice
Posizionare una banda matrice nel caso in cui la cavità coinvolga la zona prossimale. Seguire le istruzioni per l'uso da parte del produttore della matrice.
A-6. Protezione della polpa
In caso di esposizione pulpare o di cavità profonda in diretta prossimità della polpa, eseguire un incappucciamento della stessa con idrossido di calcio, ecc.
A-7. Applicazione adesivo
Applicare un adesivo dentinale seguendo le istruzioni per l'uso da parte del produttore.
A-8. Riempimento
Erogare una quantità sufficiente di BEAUTIFIL II Enamel dalla siringa su un blocchetto di carta. Applicare il materiale erogato nella cavità utilizzando uno strumento adatto e modellare come desiderato.
In preparazioni più profonde, applicare prima il materiale di riempimento convenzionale (ad esempio BEAUTIFIL II), quindi applicare questo materiale per completare il restauro.
➢ Quando si conservano tali materiali in un frigorifero, consentire loro di raggiungere la temperatura ambiente prima dell'uso.
➢ Tenere saldamente la siringa per rimuovere il cappuccio.
➢ La pasta erogata sul blocchetto di carta dovrebbe essere protetta dalla luce circostante con un apposito schermo fotoprotettivo in modo da evitare la polimerizzazione prematura del materiale.
➢ In preparazioni più profonde, posizionare il materiale in incrementi di 2 mm.
➢ Richiudere saldamente il cappuccio dopo ogni uso.
A-9. Fotopolimerizzazione
Fotopolimerizzare utilizzando un'unità dentale fotopolimerizzante.
➢ In preparazioni più profonde, fotopolimerizzare ciascuno strato.
➢ Nei casi in cui l'area restaurata è di grandi dimensioni, eseguire la fotopolimerizzazione in segmenti.
➢ Specifiche delle unità di fotopolimerizzazione consigliate per questo materiale e il loro tempo di indurimento standard

Unità di fotopolimerizzazione	Alogena	LED
Tempo di fotopolimerizzazione	20 sec.	10 sec.
Lunghezza d'onda	400-500 nm	440-490 nm
Intensità luminosa	≥ 500 mW/cm^2	≥ 1000 mW/cm^2

➢ Utilizzare un'unità fotopolimerizzante dentale con specifiche tecniche equivalenti a quelle sopra descritte. Quando si utilizza una scala con prestazioni diverse da quelle presenti in queste raccomandazioni, seguire le istruzioni di ciascuna unità per fotopolimerizzare BEAUTIFIL II Enamel correttamente.
➢ Gli operatori devono indossare occhiali protettivi o usare uno schermo fotoprotettivo per evitare di guardare direttamente il fotopolimerizzatore. Gli operatori sono inoltre tenuti a proteggere gli occhi dei pazienti dall'esposizione diretta al fotopolimerizzatore.
➢ Per evitare contaminazione crociata, disinfettare l'unità fotopolimerizzante con alcol dopo ogni uso.
A-10. Rifinitura e lucidatura
Dopo la fotopolimerizzazione, sagomare, rifinire e lucidare il restauro seguendo il metodo convenzionale.

B. Riparazione di restauri e protesi
B-1. Pulizia del restauro
Pulire accuratamente il restauro per rimuovere la placca.
B-2. Scelta del colore
Scegliere il colore adatto avvalendosi di una scala colori, finché il restauro da riparare è ancora umido.
B-3. Isolamento
Utilizzare una diga di gomma ecc. per isolare l'area da trattare.
B-4. Pretrattamento del restauro
Pretrattare il materiale da riparare (resina composta, porcellana, metallo o dente naturale) per migliorare la ritenzione meccanica e chimica.
B-5. Seguire le procedure da A-8 a A-10 descritte in "A. Restauri anteriori e posteriori"

NOTE SULL'USO
1. Non utilizzare materiali contenenti eugenolo, poiché potrebbero inibire la polimerizzazione o l'adesione del materiale.
2. Seguire le istruzioni per l'uso di ogni materiale, strumento o apparecchiatura dentale da utilizzare in combinazione con questo prodotto.
3. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli specificamente indicati nella sezione INDICAZIONI di queste istruzioni per l'uso.
4. Utilizzare il prodotto entro la data di scadenza indicata sulla confezione e sul contenitore.
(Esempio ⌛AAAA-MM-GG → Anno-Mese-Giorno della data di scadenza)

CONSERVAZIONE
Conservare a temperatura ambiente (1-30 °C). Evitare umidità elevata e tenere lontano dalla luce diretta del sole e da qualsiasi fonte di accensione.

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Светоотверждаемый стоматологический реставрационный материал

BEAUTIFIL II Эмаль является светоотверждаемым рентгеноконтрастным реставрационным материалом, который разработан для фронтальных реставраций, а также для задних реставраций, включая реставрации жевательной поверхности. Его можно использовать для ремонта реставраций и протезов.

ОТТЕНКИ
HVT, LVT, AM, T

СОСТАВ
Bis-GMA/бисфенол А-глицидил-метакрилат, TEGDMA/триэтиленгликольдиметакрилат, наполнитель S-PRG на основе фторборалюминий-силикатного стекла, инициатор полимеризации, пигменты и др.

ПОКАЗАНИЯ
➢ Прямые передние и задние реставрации (кроме основания зуба)
➢ Ремонт реставраций и протезов

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. Не следует применять данный продукт для пациентов, у которых ранее наблюдались аллергические реакции на этот материал и/или метакрилатные мономеры.
2. Персонал, у которого ранее наблюдались аллергические реакции на этот материал и/или метакрилатные мономеры, не должен использовать этот продукт.
3. При возникновении у персонала или пациента воспалительных или других аллергических реакций при использовании данного продукта следует немедленно прекратить применение данного продукта и обратиться за консультацией к врачу.
4. Для предотвращения сенсибилизации на продукт следует использовать защитные медицинские (стоматологические) перчатки и очки. При случайном контакте с мягкими тканями полости рта или с кожей следует немедленно промокнуть ватным тампоном, пропитанным спиртом, и прополоскать большим количеством воды. Медицинские (стоматологические) перчатки

обеспечивают определенную защиту от прямого контакта с этим материалом, однако некоторые мономеры могут очень быстро проникать через перчатки на кожу. Это значит, что даже в случае попадания материала на защитные перчатки их следует немедленно снять и вымыть руки большим количеством воды. При контакте с глазами необходимо немедленно промыть их большим количеством воды и обратиться за консультацией к врачу.
5. Этот продукт предназначен только для применения специалистами в стоматологии.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

A. Реставрация фронтальных и боковых зубов
A-1. Очистка поверхности зуба
Тщательно очистить поверхность зуба от отложений.
A-2. Выбор оттенка
С помощью шкалы оттенков BEAUTIFIL II Enamel выбрать необходимый оттенок, пока зуб еще влажный.
A-3. Препарирование кариозной полости
Препарировать полость обычным способом.
A-4. Изолированность
Используйте коффердаму и т.д. для изолирования области лечения от загрязнения.
A-5. Размещение матрицы
Поместите матричную ленту в случае, когда полость включает проксимальную область. Следовать инструкциям производителя по применению матрицы.
A-6. Защита пульпы
В случае, когда пульпа открыта или глубокая полость находится близко к пульпе, закрыть пульпу гидроокисью кальция и др.
A-7. Нанесение адгезива
Нанести адгезив для дентина согласно инструкции производителя.
A-8. Заполнение
На блок для замешивания дозировать из шприца достаточное количество эмали BEAUTIFIL II. Дозированный материал нанести соответствующим инструментом в полость и моделировать, как это необходимо.
Для более глубоких препарирований сначала нанесите обычный заполняющий материал (например, BEAUTIFIL II), а затем нанесите этот материал для завершения реставрации.
- Хранящийся в холодильнике материал перед применением нагреть до комнатной температуры.
- Удерживайте шприц надежно для удаления крышки.
- Дозированную на блок для замешивания пасту защищать от окружающего света светозащитной пленкой, чтобы избежать преждевременной полимеризации материала.
- Для более глубоких препарирований поместите материал с шагом 2 мм.
- Плотно закрывайте крышку после каждого использования.

A-9. Светополимеризация
Светополимеризация с помощью дентальной светополимеризационной лампы.
- Для более глубоких препарирований выполнить светополимеризацию каждого слоя.
- В случае, когда восстановленная область большая, проведите светополимеризацию сегментами.
- Характеристики светополимеризационных ламп, рекомендуемых для данного материала, и их стандартное время воздействия

Лампа для светополимеризации	Галогеновый	Светодиодный
Время светополимеризации	20 с.	10 с.
Длина волны	400-500 нм	440-490 нм
Интенсивность света	≥ 500 мВт/см²	≥ 1 000 мВт/см²

- Использовать дентальную светополимеризационную лампу с указанными выше техническими характеристиками. При использовании моделей с другими параметрами мощности следовать инструкции по эксплуатации конкретной лампы, чтобы выполнить надлежащую светополимеризацию эмали BEAUTIFIL.
- Персонал должен пользоваться защитными очками или защитным щитком, чтобы не смотреть непосредственно на свет светополимеризационной лампы. Персонал должен также защитить глаза пациента от прямого попадания полимеризационного света.
- Дезинфицировать дентальную светополимеризационную лампу спиртом после каждого использования во избежание перекрестного заражения.

A-10. Финирование и полировка
После светополимеризации контурировать, финировать и полировать реставрацию обычным способом.

B. Ремонт реставраций и протезов
B-1. Очистка реставрации
Тщательно очистить реставрацию от отложений.
B-2. Выбор оттенка
С помощью шкалы оттенков выбрать необходимый оттенок, пока реставрация для починки еще влажная.
B-3. Изолированность
Используйте коффердаму и т.д. для изолирования области лечения.
B-4. Предварительная обработка реставрации
Предварительно обработайте материал для ремонта (композитный, фарфоровый, металлический или естественный зуб) для повышения механической и химической выдержки.
B-5. Следуйте процедурам с A-8 по A-10, описанным в «A. Передние и боковые реставрации»

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Не использовать материалы, содержащие эвгенол, поскольку они могут повлиять на качество полимеризации или адгезии материала.
2. Следовать инструкциям по применению стоматологических материалов, инструментов или оборудования, используемых с этим продуктом.
3. Применять продукт исключительно для целей, указанных в разделе ПОКАЗАНИЯ этой инструкции по применению.
4. Использовать данный продукт только до истечения указанного на упаковке и емкости срока годности. (Пример ⌛ ГГГГ-ММ-ДД → год-месяц-дата окончания срока годности)

ХРАНЕНИЕ

Хранить при комнатной температуре (1–30 °C). Избегать мест с повышенной влажностью и защищать от прямых солнечных лучей, хранить вдали от источников возгорания.

PL

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

Światłoutwardzalny dentystyczny materiał wypełnieniowy

BEAUTIFIL II Enamel jest światłoutwardzalnym, radionieprzeziernym materiałem wypełnieniowym, przeznaczonym zarówno do wypełnienia zębów przednich jak i tylnych, w tym wypełnienia również powierzchni żujących. Może być używane do naprawy wypełnień i protez.

ODCIENIE

HVT, LVT, AM, T

SKŁAD

Bis-GMA, TEGDMA wypełniacz S-PRG na bazie szkła fluoro-boro-glinowo-krzemowego, inicjator polimeryzacji, pigmenty i inne

WSKAZANIA

- Bezpośrednie wypełnienia zębów przednich i tylnych (za wyjątkiem korzeni zębów)
- Naprawa wypełnień i protez

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie należy używać tego produktu u pacjentów ze zdiagnozowaną alergią na ten materiał i/lub monomer metakrylu.
2. Niniejszego produktu nie powinni stosować operatorzy z rozpoznaną alergią na ten materiał i/lub monomer metakrylu.
3. W przypadku wystąpienia u pacjenta lub operatora stanu zapalnego lub innego rodzaju reakcji alergicznej podczas używania produktu, należy niezwłocznie zaprzestać stosowania i zasięgnąć porady lekarza.
4. Aby uniknąć uczulenia na produkt, należy używać rękawiczek medycznych (dentystycznych) i okularów ochronnych. W sytuacji przypadkowego kontaktu z miękkimi tkankami jamy ustnej lub skórą należy natychmiast przetrzeć skórę kłębkiem waty zwilżonej alkoholem i spłukać dużą ilością wody. Rękawiczki medyczne (dentystyczne) zapewniają pewną ochronę przeciwko bezpośredniemu kontaktowi z materiałem, jednakże niektóre monomery mogą szybko penetrować przez rękawiczki i dosięgnąć skóry. Jeśli materiał wszedł w kontakt z rękawiczkami, należy natychmiast je zdjąć, a ręce umyć dużą ilością wody. W sytuacji kontaktu z oczami należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
5. Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez lekarzy dentystów.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

A. Wypełnienia zębów przednich i tylnych
A-1. Oczyszczenie powierzchni zęba
Należy dokładnie oczyścić powierzchnię zęba z płytki nazębnej.
A-2. Wybór odcienia
Wybierz odpowiedni odcień za pomocą kolornika BEAUTIFIL II Enamel, gdy ząb jest jeszcze wilogtny.
A-3. Opracowanie ubytku
Należy opracować ubytek w konwencjonalny sposób.
A-4. Odizolowanie zęba
Należy użyć ślinochronu, aby zabezpieczyć miejsce leczenia przed zakażeniem.
A-5. Umieszczenie formówki
Umieścić pasek do formówki w przypadku, gdy ubytek obejmuje powierzchnie styczne. Przestrzegać instrukcji obsługi producenta formówki.
A-6. Zabezpieczenie miazgi
W przypadku odkrycia miazgi lub głębokiego ubytku w bliskiej odległości od miazgi, należy pokryć miazgę za pomocą wodorotlenku wapnia itd.
A-7. Nakładanie systemu wiążącego
Należy nałożyć system wiążący zgodnie z zaleceniami producenta.
A-8. Wypełnianie
Odmierzyć ze strzykawki odpowiednią ilość BEAUTIFIL II Enamel na papierek. Nałożyć odmierzoną ilość materiału do ubytku za pomocą odpowiednich narzędzi i stworzyć pożądany kształt.
W przygotowaniach głębszych ubytków, należy najpierw nanieść standardowy materiał wypełnieniowy (np. BEAUTIFUL II), a następnie nałożyć ten materiał, aby uzupełnić wypełnienie.
- Jeśli produkt jest przechowywany w lodówce, należy pozwolić, aby produkt osiągnął temperaturę pokojową przed użyciem.
- Przytrzymać pewnie strzykawkę, aby zdjąć nakrętkę.
- Materiał odmierzony na papierku powinien być zasłonięty przed działaniem naturalnego światła pokrywką, aby uniknąć przedwczesnego spolimeryzowania materiału.
- W przygotowaniach głębszych ubytków, należy umieścić materiał w 2 mm odstępach.
- Należy szczelnie zamknąć zakrętkę po każdym użyciu.

A-9. Utwardzanie światłem
Należy utwardzać światłem przy użyciu lampy polimeryzacyjnej.
- W przygotowaniach głębszych ubytków, należy utwardzać światłem każdą warstwę.
- W przypadku dużej powierzchni ubytku, należy utwardzać w odcinkach.
- Dane techniczne lamp polimeryzacyjnych zalecanych do stosowania w połączeniu z tym materiałem i ich standardowy czas utwardzania

Lampa polimeryzacyjna	Halogen	LED
Czas utwardzania światłem	20 s	10 s
Długość fali	400-500 nm	440-490 nm
Natężenie światła	≥ 500 mW/cm²	≥ 1000 mW/cm²

- Należy stosować lampy polimeryzacyjne, których specyfikacja jest zgodna z powyższą specyfikacją. Jeśli stosuje się inny rodzaj lampy, należy stosować się do danych dotyczących danej lampy polimeryzacyjnej podczas utwardzania BEAUTIFIL II Enamel.
- Należy stosować okulary ochronne lub osłonę, aby unikać patrzenia bezpośrednio na światło polimeryzacyjne. Operatorzy muszą również chronić oczy pacjentów przed bezpośrednim narażeniem na światło polimeryzacyjne.
- Należy zdezynfekować lampę polimeryzacyjną alkoholem po każdym użyciu w celu uniknięcia zakażeń krzyżowych.

A-10. Wykończenie i polerowanie
Po polimeryzacji wypełnienie należy opracować, wykończyć i wypolerować w tradycyjny sposób.

B. Naprawa wypełnień i protez
B-1. Oczyszczenie wypełnienia
Należy dokładnie oczyścić wypełnienie z płytki nazębnej.
B-2. Wybór odcienia
Należy wybrać odcień za pomocą kolornika, gdy wypełnienie, które ma zostać naprawione, jest jeszcze mokre.
B-3. Odizolowanie zęba
Należy użyć ślinochronu itp., aby zabezpieczyć miejsce leczenia.
B-4. Postępowanie wstępne z wypełnieniem
Należy wstępnie obrobić materiał, który ma zostać naprawiony (żywica kompozytowa, porcelana, metal lub ząb naturalny), aby wzmocnić retencję mechaniczną i chemiczną.
B-5. Należy postępować zgodnie z procedurami opisanymi w punktach od A-8 do A-10 w „A. Wypełnienia zębów przednich i tylnych"

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Nie stosować materiałów zawierających eugonol, ponieważ może hamować polimeryzację i adhezję materiału.
2. Należy przestrzegać instrukcji każdego materiału, narzędzi i wyposażenia używanych w połączeniu z tym produktem.
3. Nie należy używać tego produktu do celów innych niż w zaleceniach zawartych w punkcie WSKAZANIA w niniejszej instrukcji obsługi.
4. Stosować produkt zgodnie z datą ważności podaną na opakowaniu i pojemniku.
(Przykład ⌛ RRRR-MM-DD → Rok-Miesiąc-Dzień terminu ważności)

PRZECHOWYWANIE

Należy przechowywać w temperaturze pokojowej (1-30 °C). Należy unikać dużej wilgotności i trzymać z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i źródeł zapłonu.

RO

A SE CITI CU ATENŢIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Material fotopolimerizabil pentru restaurări dentare

BEAUTIFIL II Enamel este un material de restaurare radioopac fotopolimerizabil, proiectat pentru restaurări anterioare, precum şi pentru restaurări posterioare inclusiv restaurări ce implică suprafeţe ocluzale. Acesta poate fi utilizat şi pentru a repara restaurări şi proteze.

NUANŢE

HVT, LVT, AM, T

COMPOZIŢIE

Material de restaurare Bis-GMA, TEGDMA, S-PRG pe bază de sticlă de fluoroboroaluminosilicat, Promotor de polimerizare, Pigmenţi şi altele

INDICAŢII

- Obturaţii directe anterioare şi posterioare (exceptând rădăcina dintelui)
- Reparare restaurări şi proteze

PRECAUŢII

1. Nu utilizaţi acest produs la pacienţii cu alergii cunoscute la acest material şi/sau monomer de metacrilat.
2. Produsul nu trebuie utilizat de către personalul cabinetului stomatologic cu alergii cunoscute la acest material şi/sau monomer de metacrilat.
3. În cazul inflamaţiei sau apariţiei oricăror reacţii alergice la pacient sau la personalul cabinetului stomatologic în timpul folosirii acestui produs, se va opri imediat utilizarea şi se va consulta medicul.
4. Pentru a evita sensibilizarea la acest produs, utilizaţi mănuşi medicale (stomatologice) şi ochelari de protecţie. În cazul contactului accidental cu ţesuturi moi orale sau cu pielea, ştergeţi imediat cu tampoane de bumbac îmbibate în alcool şi clătiţi cu apă din abundenţă. Mănuşile medicale (stomatologice) oferă un grad de protecţie contra contactului direct cu acest material; cu toate acestea, unii monomeri pot pătrunde foarte rapid prin mănuşi, ajungând la piele. Prin urmare, dacă acest material intră în contact chiar şi numai cu mănuşile, schimbaţi-le imediat şi spălaţi mâinile cu apă din abundenţă. În cazul contactului cu ochii, spălaţi imediat ochii cu apă din abundenţă şi consultaţi un medic.
5. Acest produs este destinat exclusiv utilizării de către specialiştii în medicină şi tehnică dentară.

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

A. Restaurări anterioare şi posterioare
A-1. Curăţarea suprafeţei dintelui
Curăţaţi temeinic suprafaţa dintelui pentru a îndepărta placa.
A-2. Selecţia nuanţei
Selectaţi nuanţa adecvată folosind Ghidul de Nuanţe BEAUTIFIL II Enamel în timp de dintele este încă umed.
A-3. Pregătirea cavităţii
Pregătiţi cavitatea pe baza metodei convenţionale.
A-4. Izolaţia
Utilizaţi un baraj de cauciuc etc pentru a izola zona tratamentului de contaminare.
A-5. Amplasare matrice
Aşezaţi o bandă matrice în cazul în care cavitatea implică zonă proximală. Urmaţi instrucţiunile de utilizare ale producătorului matricei.
A-6. Protecţia pulpei
În cazul expunerii pulpei sau cavităţii adânci cu proximitatea pulpei, protejaţi pulpa cu hidroxid de calciu etc.
A-7. Aplicare adeziv
Aplicaţi adeziv pentru dentină urmând instrucţiunile de utilizare furnizate de producător.
A-8. Umplerea
Dozaţi o cantitate adecvată de BEAUTIFIL II Enamel din seringă pe un bloc de hârtie. Folosind un instrument corespunzător, aplicaţi materialul dozat în cavitate şi conferiţi-i forma dorită.
Pentru pregătiri mai adânci, aplicaţi mai întâi material de umplere convenţional (de exemplu. BEAUTIFIL II), iar apoi aplicaţi acest material pentru a finaliza restaurarea.
- În cazul depozitării acestor materiale la frigider, lăsaţi-le să atingă temperatura camerei înainte de utilizare.
- Ţineţi bine seringa pentru a scoate capacul.
- Pasta dozată pe blocul de hârtie trebuie să fie protejată de lumina ambiantă prin acoperirea cu scut de protecţie pentru a evita polimerizarea prematură a materialului.
- Pentru pregătiri mai adânci, aplicaţi materialul cu 2 mm mai mult.
- Strângeţi ferm capacul după fiecare utilizare.

A-9. Fotopolimerizarea
Fotopolimerizaţi folosind o unitate lampa de fotopolimerizare stomatologică.
- Pentru pregătirii mai adânci, fotopolimerizaţi fiecare strat.
- În cazurile unde zona de restaurare este mare, fotopolimerizaţi pe segmente.
- Specificaţii pentru lămpi de fotopolimerizare recomandate pentru acest material şi timpul lor standard de fotopolimerizare

Lampa de fotopolimerizare stomatologică şi timpul de fotopolimerizare

Unitate de fotopolimerizare	Halogen	LED
Durata fotopolimerizării	20 sec	10 sec
Lungime de undă	400-500 nm	440-490 nm
Intensitatea luminii	≥ 500 mW/cm²	≥ 1000 mW/cm²

- Utilizaţi o lampa de fotopolimerizare cu specificaţii echivalente celor descrise mai sus. Când se utilizează o lampă de fotopolimerizare cu performanţe diferite de cele recomandate aici, urmaţi instrucţiunile aferente fiecărei lămpi pentru fotopolimerizarea adecvată a materialului BEAUTIFIL II Enamel.
- Personalul trebuie să poarte ochelari de protecţie sau un scut de protecţie pentru a nu privi direct în lumina de fotopolimerizare. Personalul din cabinetul stomatologic trebuie să protejeze şi ochii pacienţilor împotriva expunerii directe la lumina de fotopolimerizare.
- Dezinfectaţi lampa de fotopolimerizare cu alcool după fiecare utilizare pentru a evita contaminarea între pacienţi.

A-10. Finisare şi lustruire
După fotopolimerizare, conturaţi, finisaţi şi lustruiţi preparaţia pe baza metodei convenţionale.

B. Repararea restaurărilor şi a protezelor
B-1. Curăţarea restaurării
Curăţaţi temeinic restaurarea pentru a îndepărta placa.
B-2. Selecţia nuanţei
Selectaţi o nuanţă adecvată cu ajutorul ghidului aferent cât restaurarea ce trebuie reparată este încă umedă.
B-3. Izolaţia
Utilizaţi un baraj de cauciuc etc pentru a izola zona tratamentului.
B-4. Tratament anterior al restaurării
Pretrataţi materialul ce trebuie reparat (dinte compozit răşină, porţelan, metal sau natural) pentru a îmbunătăţi retenţia mecanică şi chimică.
B-5. Urmaţi procedurile de la A-8 la A-10 descrise în "A. Obturaţii anterioare şi posterioare"

OBSERVAŢII PRIVIND UTILIZAREA

1. Nu utilizaţi materiale ce conţin eugenol deoarece acestea pot inhiba polimerizarea sau adeziunea materialului.
2. Urmaţi instrucţiunile de utilizare ale fiecărui material, instrument sau echipament stomatologic care se utilizează în combinaţie cu acest produs.
3. Evitaţi utilizarea produsului în oricare alte scopuri decât cele specificate în INDICAŢIILE din cadrul acestor instrucţiuni de utilizare.
4. Utilizaţi produsul înainte de data expirării indicată pe ambalaj şi recipient. (Exemplu ⌛ AAAA-LL-ZZ → Anul-Luna-Ziua a termenului de valabilitate)

DEPOZITAREA

Depozitaţi la temperatura camerei (1-30 °C). Evitaţi umiditate ridicată şi nu expuneţi la lumina solară directă şi la nicio sursă de aprindere.

SV

LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

Ljushärdande dentalt fyllningsmaterial

BEAUTIFIL II Enamel är ett ljuspolymeriserande kompositmaterial avsett för anteriora restaurationer och även för posteriora restaurationer inklusive restaurering av bettytor. Den kan också användas för reparation av restaurationer och proteser.

FÄRGER

HVT, LVT, AM, T

SAMMANSÄTTNING

Bis-GMA, TEGDMA, S-PRG filler baserad på fluoroboroaluminiumsilikat glas, polymeriseringsaktivator och andra

INDIKATIONER

- Direkt anteriora och posteriora restaurationer (med undantag för tandrötter)
- Reparation av restaurationer och protester

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Denna produkt får inte användas på patienter med kända allergier mot detta material och/eller metakrylatmonomer.
2. Operatörer med kända allergier mot detta material och/eller metakrylatmonomer ska inte använda denna produkt.
3. Om någon inflammation eller annan allergisk reaktion uppstår på antingen patienten eller operatören vid användning av denna produkt ska du omedelbart sluta använda den och kontakta sjukvården.
4. Använd medicinska (dental-) handskar och skyddsglasögon för att undvika överkänslighet mot denna produkt. I händelse av kontakt med oral mjukvävnad eller hud, läska omedelbart med en bomullstuss fuktad med alkohol, och skölj med rikligt med vatten. Medicinska (dental-) handskar ger ett visst skydd mot direkt kontakt med detta material. Vissa monomer kan dock penetrera mycket snabbt genom handskarna och nå huden. Skulle detta material ens komma i kontakt med handskarna så ska de omedelbart tas av och händerna ska sköljas med rikligt med vatten. I händelse av kontakt med ögonen, skölj omedelbart med rikligt med vatten och uppsök medicinsk expertis.
5. Denna produkt är enbart avsedd för bruk av auktoriserad tandvårdspersonal.

BRUKSANVISNING

A. Anteriora och posteriora restaurationer
A-1. Rengöring av tandytan
Rengör tandytan noggrant för avlägsnande av plack.
A-2. Val av färg
Välj lämplig nyans med hjälp av färgskalan BEAUTIFIL II Enamel Shade Guide medan tanden fortfarande är fuktig.
A-3. Preparationer för kavitet
Preparera kaviteten på konventionellt sätt.
A-4. Isolering
Använd en kofferdam eller liknande för att isolera behandlingsområdet från kontaminering.
A-5. Placering av matris
Placera ett matrisband i de fall där kaviteten är i det proximala området. Följ matristillverkarens bruksanvisningar.
A-6. Skydd av pulpa
Vid pulpaexponering eller vid djup kavitet nära pulpan ska pulpan täckas med kalciumhydroxid etc.
A-7. Applicering av adhesiv
Applicera dentinadhesiv i enlighet med respektive tillverkares bruksanvisningar.
A-8. Fyllning
Dosera lämplig mängd BEAUTIFIL II Enamel på ett pappersblock från sprutan. Applicera den doserade mängden material i kaviteten med ett lämpligt instrument och skapa den önskade formen.
I djupare prepareringar appliceras först konventionellt fyllningsmaterial (t.ex. BEAUTIFIL II) och därefter appliceras detta material för att slutföra restaurationen.
- Vid förvaring av dessa material i kylskåp ska de rumstempereras före användning.
- Håll sprutan ordentligt för att ta bort locket.
- Kompositmaterial som är upplagt på ett pappersblock ska skyddas från omgivande ljus med ett ljusskyddslock för att förhindra en för tidig polymerisering av materialet.
- I djupare förberedelser, placera materialet i 2 mm steg.
- Stäng korken ordentligt efter varje användning.

A-9. Ljuspolymerisering
Ljuspolymerisera med en ljuspolymeriseringslampa för dentalt bruk.
- Ljuspolymerisera varje skikt i djupare preparationer.
- Ljuspolymerisera i segment i fall där det återställda området är stort.
- Specifikationerna för ljuspolymeriseringsenheter som rekommenderas för detta material och deras standard torkningstid

Ljuspolymeriseringsenhet	Halogen	LED
Ljuspolymeriseringstid	20 sek.	10 sek.
Våglängd	400-500 nm	440-490 nm
Ljusintensitet	≥ 500 mW/cm²	≥ 1000 mW/cm²

- Använd en ljuspolymeringsenhet för dentalt bruk som har specifikationer som överensstämmer med de ovan beskrivna. Vid användning av en som har en prestandaskala som avviker från dessa rekommendationer, ska instruktionerna för ljuspolymerisering av BEAUTIFIL Enamel för varje enhet följas noggrant.
- Operatören måste använda skyddsglasögon eller ljusspatel för att undvika att se direkt på ljuspolymeriseringsljuset. Operatören måste också skydda patientens ögon från direkt exponering för ljuset från ljuspolymeriseringsljuset.
- Desinficera ljuspolymeriseringsenheten med alkohol efter varje användning för att undvika korskontaminering.

A-10. Finishering och polering
Efter ljuspolymerisering, konturera, finishera och polera materialet på konventionellt sätt.

B. Reparation av restaurationer och proteser
B-1. Rengöring av restaurationen
Rengör restaurationen noggrant för avlägsnande av plack.
B-2. Val av färg
Välj lämplig färg med hjälp av en färgskala medan restaurationen som ska repareras fortfarande är fuktig.
B-3. Isolering
Använd en kofferdam eller liknande för att isolera behandlingsområdet.
B-4. Förbehandling av restaurationen
Förbehandla materialet som ska repareras (kompositmaterial, porslin, metall eller naturlig tand) för att förbättra den mekaniska och kemiska kvarhållningen.
B-5. Följ anvisningarna från A-8 till A-10 som beskrivs i "A. Anteriora och posteriora restaureringar"

ATT NOTERA VID ANVÄNDNING

1. Använd inte material som innehåller eugenol då de kan inhibera polymeriseringen eller bindningen av dessa material.
2. Följ bruksanvisningen för varje dentalt material, instrument eller utrustning som ska användas i samband med denna produkt.
3. Denna produkt får inte användas för något annat ändamål än vad som specificeras i INDIKATIONER i denna bruksanvisning.
4. Använd denna produkt inom det utgångsdatum som specificeras på förpackningen och behållaren.
(T.ex. ⌛ ÅÅÅÅ-MM-DD → år-månad-dag för utgångsdatumet)

FÖRVARING

Förvaras i rumstemperatur (1–30 °C). Undvik hög luftfuktighet och håll undan från direkt solljus och alla antändningskällor.

EL

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Φωτοπολυμεριζόμενο οδοντιατρικό αποκαταστατικό υλικό

Το Σμάλτο BEAUTIFIL II είναι ένα φωτοπολυμεριζόμενο ακτινοσκιερό υλικό αποκατάστασης, σχεδιασμένο για αποκαταστάσεις πρόσθιων δοντιών καθώς και οπίσθιες αποκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων αποκαταστάσεων που αφορούν μασητικές επιφάνειες. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την επισκευή αποκαταστάσεων και προσθετικές εργασίες.

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ

HVT, LVT, AM, T

ΣΥΝΘΕΣΗ

Bis-GMA, TEGDMA, S-PRG ενισχυτικά σωματίδια με βάση φθόριο-βοριο-αργυλοπυριτικής υάλου, Ενεργοποιητής πολυμερισμού, Χρωστικές ουσίες και άλλα

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Απευθείας αποκαταστάσεις πρόσθιων και οπισθίων δοντιών (εκτός από τη ρίζα του δοντιού)
- Επιδιόρθωση αποκαταστάσεων και προσθετικών εργασιών

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε ασθενείς με γνωστή αλλεργία στο υλικό αυτό και/ή σε μεθακρυλικό μονομερές.
2. Οι χειριστές που γνωρίζουν πως έχουν αλλεργία στο υλικό αυτό και/ή στο μεθακρυλικό μονομερές να μη χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό.
3. Εάν εμφανιστεί φλεγμονή ή άλλη αλλεργική αντίδραση είτε στον ασθενή είτε στον χειριστή κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού, θα πρέπει αμέσως να διακοπεί η χρήση του προϊόντος και να ζητηθεί ιατρική συμβουλή.
4. Χρησιμοποιήστε ιατρικά (οδοντιατρικά) γάντια και προστατευτικά γυαλιά για να αποφύγετε την ευαισθητοποίηση σε αυτό το προϊόν. Εάν κατά λάθος έρθει το προϊόν σε επαφή με τον μαλακό ιστό του στόματος ή του δέρματος, σκουπίστε αμέσως με βαμβάκι εμποτισμένο σε οινόπνευμα και ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Τα ιατρικά (οδοντιατρικά) γάντια παρέχουν κάποια προστασία ενάντια στην απευθείας επαφή με αυτό το υλικό. Εντούτοις, μερικά μονομερή μπορούν να διαπεράσουν τα γάντια και πολύ γρήγορα να φθάσουν στο δέρμα. Επομένως, εάν αυτό το υλικό έρθει σε επαφή ακόμη και με τα γάντια, πρέπει να τα αφαιρέσετε αμέσως και να πλύνετε τα χέρια σας με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ρίξτε άφθονο νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
5. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες της οδοντιατρικής μόνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

A. Αποκαταστάσεις πρόσθιων και οπισθίων δοντιών
A-1. Καθαρισμός της επιφάνειας των δοντιών
Καθαρίστε λεπτομερώς την επιφάνεια των δοντιών για να αφαιρέσετε την πλάκα.
A-2. Επιλογή απόχρωσης
Επιλέξτε την κατάλληλη απόχρωση χρησιμοποιώντας το Χρωματολόγιο BEAUTIFIL II Enamel ενώ το δόντι είναι ακόμα υγρό.
A-3. Προετοιμασία κοιλότητας
Προετοιμάστε την κοιλότητα ακολουθώντας τη συμβατική μέθοδο.
A-4. Απομόνωση
Χρησιμοποιήστε ένα ελαστικό απομονωτήρα κλπ για να απομονώσετε την περιοχή θεραπείας από επιμόλυνση.
A-5. Τοποθέτηση της μήτρας
Τοποθετήστε μία ζώνη μήτρας στην περίπτωση όπου η κοιλότητα περιλαμβάνει την εγγύτατη περιοχή. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή της μήτρας.
A-6. Προστασία πολφού
Στην περίπτωση έκθεσης του πολφού ή βαθιάς κοιλότητας με μικρή απόσταση από τον πολφό, καλύψτε τον πολφό με υδροξείδιο ασβεστίου κ.λπ.
A-7. Συγκολλητική εφαρμογή
Εφαρμόστε τον συγκολλητικό παράγοντα οδοντίνης ακολουθώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη χρήση.
A-8. Πλήρωση
Βάλτε αρκετή ποσότητα Σμάλτου BEAUTIFIL II πάνω σε χάρτινο μπλοκ από τη σύριγγα. Τοποθετείστε το υλικό στην κοιλότητα χρησιμοποιώντας κατάλληλο εργαλείο και δημιουργήστε το σχήμα που επιθυμείτε.
Σε πιο βαθιά παρασκευάσματα, εφαρμόστε αρχικά συμβατικό υλικό πλήρωσης (πχ. το BEAUTIFIL II), έπειτα εφαρμόστε αυτό το υλικό για να ολοκληρώσετε την αποκατάσταση.
- Όταν αποθηκεύετε αυτά τα υλικά σε ψυγείο, αφήστε τα να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
- Κρατήστε τη σύριγγα με ασφάλεια για να αφαιρέσετε το καπάκι.
- Η πάστα που εξάγεται στο χάρτινο μπλοκ πρέπει να προστατεύεται από το φως του περιβάλλοντος μέσω προστατευτικού καλύμματος ώστε να αποφευχθεί ο πρόωρος πολυμερισμός του υλικού.
- Σε πιο βαθιά παρασκευάσματα, τοποθετήστε το υλικό με προσαυξήσεις των 2 mm.
- Κλείνετε καλά το καπάκι μετά από κάθε χρήση.

A-9. Φωτοπολυμερισμός
Φωτοπολυμερίστε με οδοντιατρική συσκευή φωτοπολυμερισμού.
- Σε πιο βαθιά παρασκευάσματα, φωτοπολυμερίστε κάθε στρώση.
- Σε περιπτώσεις όπου η αποκατεστημένη περιοχή είναι μεγάλη, φωτοπολυμερίστε ανά τμήματα.
- Οι προδιαγραφές των μονάδων φωτοπολυμερισμού συνιστάται για αυτό το υλικό και ο τυπικός τους χρόνος

Μονάδα φωτοπολυμερισμού	Αλογόνου	LED
Χρόνος φωτοπολυμερισμού	20 δευτ.	10 δευτ.
Μήκος κύματος	400-500 nm	440-490 nm
Ένταση του φωτός	≥ 500 mW/cm²	≥ 1000 mW/cm²

- Χρησιμοποιήστε μια οδοντική μονάδα φωτοπολυμερισμού που έχει προδιαγραφές αντίστοιχες με αυτές που περιγράφονται παραπάνω. Εάν χρησιμοποιείτε αυτή που έχει κλίμακα απόδοσης διαφορετική από αυτές τις συστάσεις, ακολουθήστε τις οδηγίες κάθε μονάδας για τον σωστό φωτοπολυμερισμό του Σμάλτου BEAUTIFIL II.
- Οι χειριστές πρέπει να χρησιμοποιήσουν τα προστατευτικά γυαλιά ή την πλακέτα προστασίας από το φως για να αποφύγουν να κοιτάξουν απευθείας στο φως του φωτοπολυμερισμού. Οι χειριστές πρέπει να προστατεύσουν επίσης τα μάτια των ασθενών από απευθείας έκθεση στο φως του φωτοπολυμερισμού.
- Απολυμάνετε τη μονάδα φωτοπολυμερισμού με αλκοόλη μετά από κάθε χρήση για την αποφυγή επιμόλυνσης.

A-10. Φινίρισμα και γυάλισμα
Μετά τον φωτοπολυμερισμό, ακολουθήστε τη συμβατική μέθοδο για διαμόρφωση, ολοκλήρωση και γυάλισμα της αποκατάστασης.

B. Επιδιόρθωση αποκαταστάσεων και προσθετικών εργασιών
B-1. Καθαρισμός της αποκατάστασης
Καθαρίστε λεπτομερώς την αποκατάσταση για να αφαιρέσετε την πλάκα.
B-2. Επιλογή απόχρωσης
Επιλέξτε την κατάλληλη απόχρωση χρησιμοποιώντας το χρωματολόγιο ενώ η αποκατάσταση που πρόκειται να επισκευαστεί είναι ακόμα υγρή.
B-3. Απομόνωση
Χρησιμοποιήστε ένα ελαστικό απομονωτήρα κλπ για να απομονώσετε την περιοχή θεραπείας.
B-4. Προεπεξεργασία της αποκατάστασης
Επεξεργαστείτε εκ των προτέρων το υλικό που πρόκειται να επισκευαστεί (σύνθετη ρητίνη, πορσελάνη, μεταλλικό ή φυσικό δόντι) για να ενισχυθεί η μηχανική και χημική διατήρηση.
B-5. Ακολουθήστε τις διαδικασίες από τη A-8 έως τη A-10 που περιγράφονται στο «A. Αποκαταστάσεις πρόσθιων και οπισθίων δοντιών»

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Μη χρησιμοποιήστε υλικά που περιέχουν ευγενόλη δεδομένου ότι μπορεί να εμποδίσουν τον πολυμερισμό ή την προσκόλληση του υλικού.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη χρήση κάθε οδοντικού υλικού, οργάνου ή εξοπλισμού που χρησιμοποιείται από κοινού με αυτό το προϊόν.
3. Μη χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν για οποιουσδήποτε άλλους λόγους εκτός από αυτούς που συγκεκριμένα περιγράφονται στις ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ σε αυτές τις οδηγίες για τη χρήση.
4. Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν εντός της ημερομηνίας λήξης που υποδεικνύεται στη συσκευασία και το κιβώτιο.
(Παράδειγμα ⌛ ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ → Έτος-Μήνας-Ημέρα της ημερομηνίας λήξης)

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου (1-30 °C). Αποφύγετε την υψηλή υγρασία και κρατήστε μακριά από το άμεσο φως του ήλιου και οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης.

PT

LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR

Material restaurador dentário fotopolimerizado

BEAUTIFIL II Enamel é um material restaurador radiopaco fotopolimerizado, concebido para restaurações anteriores e posteriores, incluindo restaurações que envolvam superfícies de oclusão. Também pode ser usado para a reparação de restaurações e próteses.

TONALIDADES

HVT, LVT, AM, T

COMPOSIÇÃO

Enchimento Bis-GMA, TEGDMA, S-PRG à base de vidro de borossilicato de alumínio com flúor, iniciador de polimerização, pigmentos e outros

INDICAÇÕES

- Restaurações anteriores e posteriores diretas (exceto para a raiz do dente)
- Reparação de restaurações e próteses

PRECAUÇÕES

1. Não usar este produto em pacientes com alergias conhecidas a este material e/ou a monómero de metacrilato.
2. Os operadores com alergias conhecidas a este material e/ou a monómero de metacrilato não devem usar este produto.
3. Se qualquer inflamação ou outras reações alérgicas ocorrerem no paciente ou no operador ao usar este produto, interromper imediatamente a sua utilização e procurar assistência médica.
4. Usar luvas médicas (dentárias) e óculos de proteção para evitar a sensibilização ao produto. Em caso de contato acidental com tecido mole oral ou pele, secar imediatamente com uma bola de algodão umedecida com álcool e enxaguar com água abundante. As luvas médicas (dentárias) proporcionam alguma proteção contra o contato direto com este material. Contudo, alguns monómeros podem penetrar nas luvas muito rapidamente e alcançar a pele. Por isso, se o material entrar em contato, mesmo só com as luvas, removê-las imediatamente e lavar as mãos com água abundante. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente os olhos com água abundante e procurar assistência médica.
5. Este produto destina-se apenas a ser usado por profissionais da área odontológica.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A. Restaurações anteriores e posteriores
A-1. Limpeza da superfície do dente
Limpar completamente a superfície do dente para remover a placa.
A-2. Seleção da tonalidade
Selecionar a tonalidade adequada usando um guia de tonalidades BEAUTIFIL II Enamel com o dente ainda úmido.
A-3. Preparação da cavidade
Preparar a cavidade de acordo com o método convencional.
A-4. Isolamento
Usar um dique de borracha ou algo semelhante para isolar a área de tratamento contra contaminação.
A-5. Colocação da matriz
Colocar uma faixa de matriz nos casos em que a cavidade envolva a área proximal. Seguir as instruções de utilização do fabricante da matriz.
A-6. Proteção da polpa
No caso de exposição da polpa ou de cavidades profundas muito próximas da polpa, cobrir a polpa com hidróxido de cálcio, etc.
A-7. Aplicação do adesivo
Aplicar o adesivo dentário de acordo com as instruções de utilização do fabricante.
A-8. Enchimento
Dispensar a quantidade adequada de BEAUTIFIL II Enamel num bloco de papel a partir da seringa. Aplicar o material dispensado na cavidade com um instrumento adequado e dar a forma desejada.
Em preparações mais profundas, aplicar material de enchimento convencional (p. ex., BEAUTIFIL II) primeiro e depois aplicar este material para concluir a restauração.
- Ao armazenar estes materiais em geladeira, deverão ser deixados algum tempo à temperatura ambiente antes da utilização.
- Segurar firmemente a seringa para remover a tampa.
- A pasta dispensada no bloco de papel deve ser protegida da luz ambiente com a tampa de proteção da luz, para evitar a polimerização prematura do material.
- Em preparações mais profundas, colocar o material em incrementos de 2 mm.
- Fechar bem a tampa depois de cada utilização.

A-9. Fotopolimerização
A fotopolimerização deve ser realizada com uma unidade de fotopolimerização dentária.
- Em preparações mais profundas, fotopolimerizar cada camada.
- Se a área restaurada for de grandes dimensões, a fotopolimerização deve ser feita por segmentos.
- Especificações das unidades de fotopolimerização recomendadas para este material e respetivo tempo de fotopolimerização padrão

Unidade de fotopolimerização	Halogéneo	LED
Tempo de fotopolimerização	20 s	10 s
Comprimento de onda	400-500 nm	440-490 nm
Intensidade luminosa	≥ 500 mW/cm²	≥ 1000 mW/cm²

- Usar uma unidade de fotopolimerização dentária com especificações equivalentes às acima descritas. Ao usar a que tem escala de desempenho, em vez destas recomendações, observar as instruções de cada unidade para fotopolimerizar devidamente o BEAUTIFIL II Enamel.
- Os operadores devem usar óculos de proteção ou uma placa de blindagem de luz para evitar olhar diretamente para a luz de polimerização. Os operadores devem proteger também os olhos dos pacientes da exposição direta à luz de polimerização.
- Depois de cada utilização, desinfetar a unidade de fotopolimerização com álcool, para evitar contaminação cruzada.

A-10. Acabamento e polimento
Depois da fotopolimerização, dar a forma desejada, acabar e polir a restauração segundo o método convencional.

B. Reparação de restaurações e próteses
B-1. Limpeza da restauração
Limpar completamente a restauração para remover a placa.
B-2. Seleção da tonalidade
Selecionar a tonalidade adequada usando um guia de tonalidades com a restauração a reparar ainda úmida.
B-3. Isolamento
Usar um dique de borracha ou algo semelhante para isolar a área de tratamento.
B-4. Pré-tratamento da restauração
Pré-tratar o material a reparar (resina de compósito, porcelana, metal ou dente natural) para melhorar a retenção mecânica e química.
B-5. Observar os procedimentos de A-8 a A-10 descritos em "A. Restaurações anteriores e posteriores"

NOTAS SOBRE A UTILIZAÇÃO

1. Não usar materiais contendo eugenol, dado que podem inibir a polimerização ou a aderência do material.
2. Seguir as instruções de utilização de cada material, instrumento ou equipamento dentário a usar juntamente com este produto.
3. Não usar este produto para outros fins não especificamente descritos nas INDICAÇÕES destas instruções de utilização.
4. Usar o produto dentro do prazo de validade indicado na embalagem e no recipiente.
(Exemplo ⌛ AAAA-MM-DD → Ano-Mês-Dia da data de expiração)

ARMAZENAMENTO

Armazenar à temperatura ambiente (1-30 °C). Evitar a umidade elevada e manter afastado da luz solar direta e de qualquer fonte de ignição.